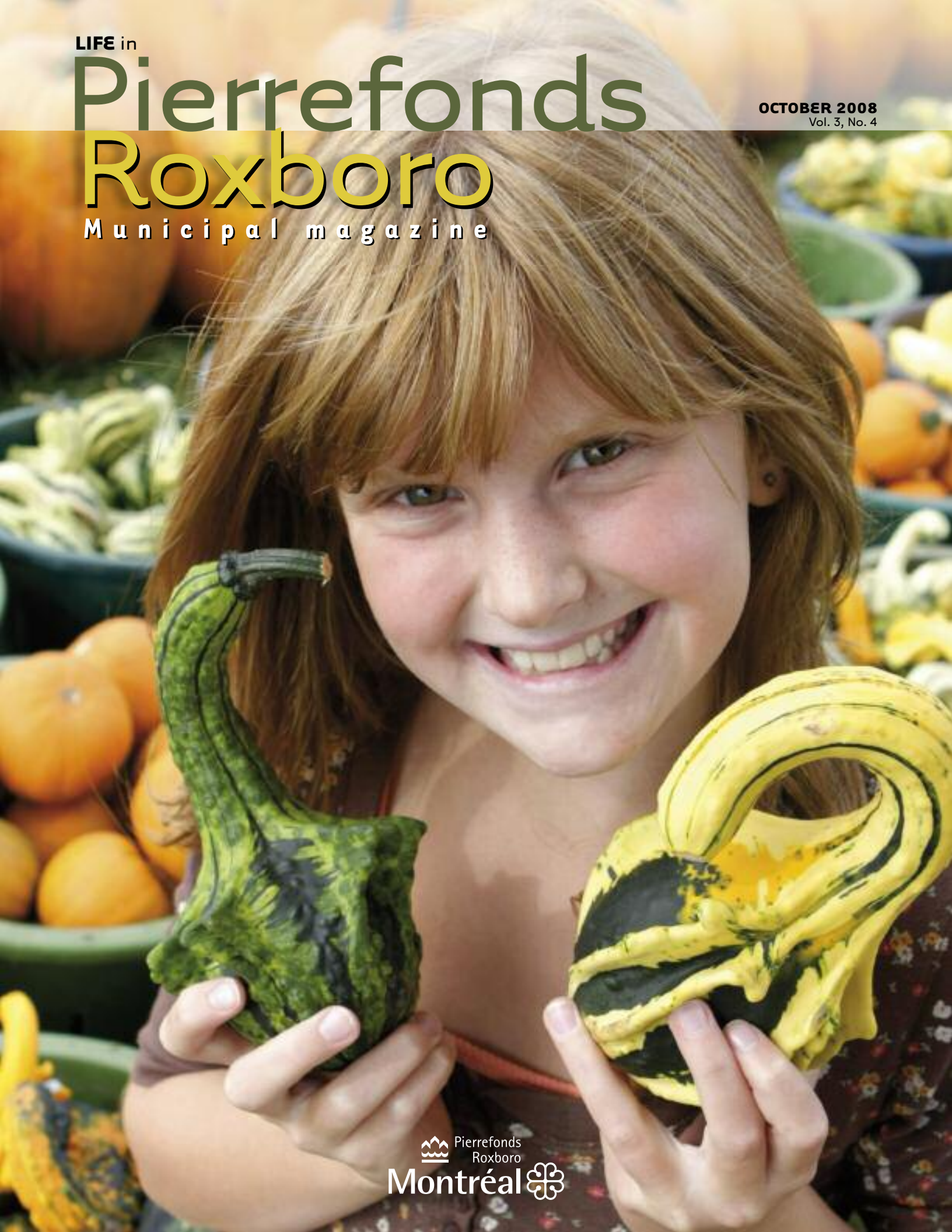


LIFE in

# Pierrefonds Roxboro

Municipal magazine

OCTOBER 2008  
Vol. 3, No. 4



# **LIFE** in Pierrefonds Roxboro

## **LIFE IN PIERREFONDS-ROXBORO** Municipal magazine

### **Publication**

Ville de Montréal  
Pierrefonds-Roxboro  
Communications Division

### **Borough hall**

13665, boulevard de Pierrefonds  
Pierrefonds (Québec) H9A 2Z4

### **Business hours**

Monday to Thursday, 8 a.m. to 5 p.m. and  
Friday, 8 a.m. to 12 p.m.  
Fridays, all departments close at noon.  
They also close for lunch between 12 and 1 p.m.  
Monday through Thursday except for the Citizen  
Services Office, which remains open during  
lunch hour.

### **Telephone**

The new 311 service  
For recreational and cultural activities,  
please continue to dial the numbers published  
in the following pages.

### **Fax**

514 624-1300

pierrefonds-roxboro@ville.montreal.qc.ca  
ville.montreal.qc.ca/pierrefonds-roxboro

Life in Pierrefonds-Roxboro is published  
four times a year.

### **Printing**

Litho-Mag imprimerie

### **Graphic Design**

Centre de communications visuelles  
de la Ville de Montréal

### **Registered with**

Bibliothèque nationale du Québec  
Bibliothèque nationale du Canada

### **Circulation**

24,600 copies

The Publi-sac bag is biodegradable\*  
\* Source Publi-sac Ouest de Montréal  
www.publisac.ca

## **PUBLIC MEETINGS**

### **COUNCIL ROOM**

Borough Hall  
13665, boulevard de Pierrefonds  
Pierrefonds

## **November**

### **3 at 8 p.m.**

Borough Council meeting

### **10 at 8 p.m.**

Urban Planning Advisory Committee meeting

## **December**

### **1 at 8 p.m.**

Borough Council meeting

### **8 at 8 p.m.**

Urban Planning Advisory Committee meeting

## **January**

### **January 12 at 8 p.m.**

Borough Council meeting

### **January 19 at 8 p.m.**

Urban Planning Advisory Committee meeting

To ensure that the question period during Borough Council meetings proceeds smoothly, residents who wish to address council members are asked to register with the Borough Secretary before the meeting.

The Borough Secretary will be in the council room as of 7:45 p.m. to record your name and address, status (owner, tenant or occupant) and the nature of your question. During the question period, you will be asked to address your question to the members of council.

City Council meetings at  
Montreal City Hall  
275, rue Notre-Dame Est  
November 24, December 15 and January 26 at 7 p.m.

### **IMPORTANT NOTICE**

Municipal buildings will be closed December 24 to January 2 inclusively.





Monique Worth  
Borough Mayor

## MESSAGE FROM THE BOROUGH MAYOR

### An enviable financial situation...

During these uncertain economic times, I am pleased that our administration has applied rigorous methods over the past few years to ensure sound budget management. On August 4, 2008 I tabled the *Mayors' report on the financial situation of the Pierrefonds-Roxboro Borough*, which reveals a surplus of \$1,411,700 at end of 2007.

We exercised restraint and made good choices when it came to spending. Added to that, we received unexpected revenues mainly attributable to higher than expected construction permits, billable municipal services and a subsidy received for traffic lights optimization program.

We are in a good position and expect to finish 2008 with a balanced budget. Citizens can count on us to maintain our policies to keep a very close watch on spending of public funds.

In 2007, over \$21M were invested in Pierrefonds-Roxboro in various infrastructures according to our capital expenditures program. Of this amount, \$4,250,000 comes from Pierrefonds-Roxboro, \$12M was paid by Ville de Montréal and \$5,400,000 were paid by builders and promoters of various residential projects.

The year 2008 will be remembered for the 50th Anniversary activities, the inauguration of a new community center, major work on our water filtration plan and more. In 2009, we will continue our efforts to provide you with more and more environmentally oriented services, we will begin the library expansion and as part of the Grands Projets de Montréal pursue our conservation plan for the eco-territory and the residential development in the western part of Pierrefonds which is making good progress.

You will find lots of valuable information concerning services and programs offered in our Borough in this edition of our municipal magazine.

Thank you for your comments and suggestions and happy reading.

*Monique Worth*



1. Inauguration – East Community Centre

#### *50th anniversary celebrations*

2. Orchestre symphonique de Montréal

3. André-Philippe Gagnon

4. Toto Laraque

## MESSAGE FROM THE CITY COUNCILLOR WEST



*Bertrand A. Ward*

# The environment and sustainable development – a topic of great importance!

Sustainable development is not only a current event topic for discussion, it is something the Borough takes seriously and a number of concrete measures have already been implemented with this in mind. Our decisions always take into consideration their impact on the environment. This is now a reflex whenever we make purchases, review our work methods and evaluate projects presented to us.

Our decisions always take into consideration their impact on the environment

Already Pierrefonds was amongst the first cities to require that builders and promoters plant a tree for every new home built. We have many local parks and

nature-parks that are a treasure for all citizens and we added trees, bushes and perennials along de Pierrefonds Boulevard not only because they are pleasant to the eye but also because we know that they reduce urban heat islands.

Our new East Community Centre is the first public building in the West Island with a green roof and construction materials were chosen for their energy-efficient value. We are acquiring our first hybrid vehicles and we work to reduce unnecessary travel to limit fuel consumption and lessen greenhouse gas emissions.

As President of the Commission de la mise en valeur et de la restauration du site de la carrière Pierrefonds, I recently announced the opening of a recyclable

materials sorting facility at the dry materials landfill site. This sorting operation will avoid sending thousands of tons of materials to landfill, giving them a second life. Another advantage is the reduced risk of fire and, by removing wood, carton and drywall from the landfill, the risk of odours is also reduced.

Pierrefonds' development will continue, aimed at reducing suburban sprawl as well as allowing new families the opportunity to live and work on the island of Montréal. We are working with property owners, promoters and environmental groups such as Ducks Unlimited to achieve a balance between the need for urbanization and the preservation of high ecological value areas. Decisions and actions oriented with sustainable development in mind are not a hindrance to progress, they should be perceived as an asset.

I call upon each citizen to get involved. For instance, you can participate in the green residue collection (Wednesdays until November 15), the Christmas tree collection in January and composting programme all year round; you can also use public transportation, which has been improved with extended hours on a number of routes. No matter what you chose to do, you will help improve our quality of life.

Thank you and pleasant reading.



## MESSAGE FROM THE CITY COUNCILLOR EAST



Christian G. Dubois

## Winter... with or without snow?

We seem to all be left with an unfulfilled feeling that summer did not really show up this year and here we are already thinking about snow.

Barely out of the record snowfalls of 2007-2008, we can expect snow in the near future. What will this winter be like? A difficult question to answer. Experts say that the winter of 2007-2008 is a phenomenon that only occurs once every hundred years... I am doubtful that this will be accurate in the future.

Here at the Borough, we have been planning for several months already. We have reflected on last year, have made adjustments to our procedures, acquired and/or rented additional equipment and adopted new parking regulations on some specific streets. Our aim is to offer good service to all. We also have secured the use of a second snow dumpsite near highway 13, in our industrial zone. This dumpsite has been accredited by the Ministère du développement durable, de l'environnement et des parcs du Québec.

We have taken note of the complaints and comments received and will be getting to sidewalks and

widening streets that are particularly narrow more quickly. Your security is our first priority. You too can have a positive influence on the situation: do not hesitate to give clear instructions to your private contractor on where to blow the snow, do not push the snow yourself back into the street after our equipment has passed, clean the manhole covers when there is a quick thaw or rain accumulations, abide the parking by-laws and give yourself some added travel time when snowstorms are expected.

To help ease traffic circulation, we will continue to clear the car pooling parking areas near the Borough hall and we encourage you to use the public transit system whenever possible. We have received assurances from the Agence métropolitaine de transport that there will be more incentive parking spaces provided shortly. We have reiterated our requests to our neighbours so the traffic lights are synchronized on major north-south boulevards. We are working hard to ensure the safety and quality of life of our citizens.

Our dedication is unquestionable and our desire to provide excellent service is top of mind.





## MESSAGE FROM THE BOROUGH COUNCILLOR WEST



*Catherine Clément-Talbot*

## Need to know...

The whole world is in our hands – quickly and easily accessible, free of charge, in our public libraries.

Borrowing a few books is not the only reason to visit the library anymore, as there is so much more that can be found there! For instance, why not stop by the

.....  
This message is aimed at creating some awareness amongst our citizens and is a form of prevention that could save millions of trees  
.....

library to read to daily newspaper or specialty magazines, to use the Internet, to attend conferences and workshops or to participate in book clubs. Of course, the library is also the perfect place to

perform research on a specific topic.

May I suggest some research into the Emerald Ash Borer, a pest that deserves our full attention. The Emerald ash borer is a highly destructive beetle native to Asia. It was first discovered in the U.S. and Canada in 2002 and has since killed millions of ash trees in North America. This pest is a major economic and environmental threat to forest and urban areas and it can spread quickly with a devastating impact.

We will provide more information in a future edition of a municipal magazine, however, in the meantime, should you see any signs of infestation (ash tree decline) such as:

- Thinning crown
- Diminished density of leaves
- Evidence of adult beetle feeding on leaves
- Long shoots growing from the trunk or branches
- Vertical cracks in the trunk
- Small D-shaped emergence holes
- S-shaped tunnels under the bark filled with fine sawdust

you should contact the Canadian Food Inspection Agency (CFIA) at 1-866-463-6017 and our Green Line at 514 624-1215.\*

This message is aimed at creating some awareness amongst our citizens and is a form of prevention that could save millions of trees. In Pierrefonds-Roxboro, we have many varieties of trees on private properties, in wooded areas, in parks and green spaces. Let's keep our eyes open, so they can continue to grow healthy and strong.

Thank you for your help. I look forward to seeing you soon.

\* Note: Visit [inspection.gc.ca](http://inspection.gc.ca) for more information



## MESSAGE FROM THE BOROUGH COUNCILLOR EAST



Roger Trottier

## Volunteerism... Is like *Paying it forward!*

Two years ago I was asked to join the West Island Seniors Table. I attended my first meeting not knowing what to expect and I had the pleasure of meeting over twenty very involved members, who have been at this for a long time. Many support groups and organizations are represented through these devoted people and all share the same goal: improving the quality of life for the young and old alike.

After a few meetings, I realized how little I knew about many groups helping our community. I quickly obtained a copy of the 'West Island Seniors Index' a publication available at the West Island Community Resource Centre (WICRC). This index lists all the help groups and is a tremendously useful tool. You can view a copy of the WICRC Website ([crcinfo.ca](http://crcinfo.ca)) if you are looking for support or information, or if you would like to volunteer your services for a few minutes, hours or days.

Volunteering our help runs from the simple task of accompanying someone to a doctors' appointment or for a walk to the more complex task of teaching a new language or how to use a computer. Doing the groceries, delivering meals to the elderly, reading a book and just listening sometimes are other examples of the important contribution you can make to the well-being of others. It's really very easy.

The Borough is currently working on a project to make a park and playground accessible for people with limited mobility or in wheelchairs. More information will be published in a future municipal magazine. One day soon you may be asked to accompany a child or an adult confined to a wheelchair to visit or play in this park.

Volunteerism is so rewarding for the giver and so necessary for the receiver. It can be considered like Paying it forward... so be generous, get involved and keep volunteerism alive and well – it will make our society richer and more human as a result.

Thanks in advance for your contribution.



# Hall Rental

## Pierrefonds Cultural Centre

13850, boulevard Gouin Ouest  
Pierrefonds

The Centre has several halls at your disposal for wedding receptions, anniversaries, conferences, meetings and exhibitions. Call Louis Rachiele at 514 624-1118 for availability.



Photo : John Paterson

## East Community Centre

9665, boulevard Gouin Ouest  
Pierrefonds

The Centre has a reception hall with a capacity of 150, several rooms for conferences and meetings, a fully-equipped kitchen and is wheelchair accessible.



Photo : Louis Rachiele

## Marcel Morin Community Centre

14068, boulevard Gouin Ouest  
Pierrefonds

The Centre is ideal for all kinds of receptions. An attractive hall with a capacity of 250, wheelchair accessible building, fully-equipped kitchen, huge parking lot... Everything you need for your special event, anniversary, wedding, birthday party or dance.

For information and rental at the community centres, call Gaétane Allaire at 514 684-4295.



Photo : John Paterson



## THINGS TO DO IN PIERREFONDS-ROXBORO

# Something for everyone this fall!

## ARTS AND CRAFTS EXHIBITION-SALES

### Two events not to be missed!

at the Pierrefonds  
Cultural Centre  
13850, boul. Gouin Ouest

### The West Island arts and crafts Exhibition-Sale

#### LES DOIGTS DE FÉES DE PIERREFONDS November 7 to 9

The public is invited to visit the 45 plus artisans who will be showing and selling a variety of hand-made arts and crafts. Home-made dishes will be served in the café set up for the occasion.

#### SCHEDULE

Friday, November 7,  
1 to 9 p.m.  
Saturday, November 8,  
10 a.m. to 5 p.m.  
Sunday, November 9,  
10 a.m. to 4 p.m.

## MONTREAL AREA DECORATIVE PAINTERS

### The 16th annual Exhibition-Sale

**October 14 to 16**  
Decoration articles, gifts,  
high-quality hand-painted  
furniture

#### SCHEDULE

Friday, October 14,  
7 to 10 p.m.  
Saturday, October 15,  
10 a.m. to 5 p.m.  
Sunday, October 16,  
10 a.m. to 4 p.m.

## PIERREFONDS-ROXBORO BLOOD DRIVE

#### Date

Thursday, December 4

#### Time

11:30 a.m. to 8 p.m.

#### Location

Marcel Morin Community  
Centre  
14068, boulevard Gouin Ouest  
Pierrefonds

**GIVE BLOOD. GIVE LIFE.**

## SOCIÉTÉ D'HORTICULTURE ET D'ÉCOLOGIE DE PIERREFONDS INC.

Following are the Société's  
upcoming conferences held in  
**French**, at 7:30 p.m. the  
second Wednesday of the  
month at the Marcel Morin  
Community Centre, 14068,  
boulevard Gouin Ouest.

#### November 12, 2008

**Les pentes en  
aménagement  
paysager**  
by Alain Lorange

#### December 10, 2008

**Réchauffement  
climatique  
versus l'horticulture**  
by Pascal Yacouvakis

#### January 14, 2009

**Cultivez, aménagez et  
utilisez  
vos fines herbes  
préférées**  
by Annick Leroux

#### INFORMATION

514 624-1671 (voice mail)

## OPEN BADMINTON AT COLLÈGE CHARLEMAGNE

You're looking for a place to  
practice open badminton... A  
gym is at your disposal.

#### LOCATION

Collège Charlemagne  
5000, rue Pilon in Pierrefonds

#### SCHEDULE

Monday through Friday,  
from 7 to 10 p.m.  
(until April 24)

#### COST

\$2 per person, per evening

#### NOTES

The gym will be closed  
October 13, November 27,  
from December 22 to  
January 2 inclusively,  
March 26 and April 10. Food  
and drinks are prohibited.  
Groups cannot reserve the  
gym.

**INFORMATION** 514 624-1429

## THE ROXBORO 60+ CLUB

### Montréal Casino

**Wednesday, November 10**  
Bus trip to the Montréal  
Casino. Lunch not included.  
Leaving the East Community  
Centre, 9665, boul. Gouin  
Ouest at 10:30 a.m.; returning  
at 3:30 p.m.

#### Information:

Mrs. Anne Kowal,  
514 624-5018

## SERVICES AND PROGRAMMES FOR INDIVIDUALS WITH A DEFICIENCY

Ville de Montréal and its 19 boroughs have committed to rendering – in their field of practice – universal accessibility a reality. This approach has a unique purpose: That everyone who lives with a deficiency be able to benefit fully from his or her borough!



### Leisure.. A Door to Integration

AlterGo eases the social integration of individuals with a deficiency living on the island of Montréal by enabling access to leisure activities. The group works in collaboration with some 100 organizations. It also oversees the leisure support programme – in collaboration with the cities and the boroughs on the island of Montréal as well as a number of associations.

#### **A Website of resources adapted to the needs of the handicapped**

On the AlterGo Website, you will find a section with several Internet links, resources and references to services aimed at individuals who live with a deficiency.

#### **INFORMATION**

514 933-2739, ext. 215 (ATS)

#### **WEBSITE**

[altergo.net](http://altergo.net)

#### **DIRECTORY OF ON-LINE ACTIVITIES**

[altergo.net/repervmp/indexrep.htm](http://altergo.net/repervmp/indexrep.htm)

#### **USEFUL LINKS**

[altergo.net/liens.html](http://altergo.net/liens.html)

#### **EMAIL**

[info@altergo.net](mailto:info@altergo.net)

## LIST OF WEST ISLAND PANAM ORGANIZATIONS

### Hearing Deficiencies

#### **QUEBEC ASSOCIATION FOR CHILDREN WITH HEARING PROBLEMS – AQEPA – MONTRÉAL SECTION**

Regroup, inform and support parents of children with hearing deficiencies. Organize activities for children and young adults with hearing problems.  
514 842-3926 (ATS)  
[surdite.org/aqepa](http://surdite.org/aqepa)

#### **QUEBEC SPORTS ASSOCIATION FOR THE DEAF (ASSQ)**

Promote and organize sports and physical activities, and organize competitions and sports activities for individuals with hearing problems in Québec.  
514 252-3109 (ATS)  
[assq.org](http://assq.org)

### Autistic, Intellectual Deficiencies

#### **À CŒUR OUVERT**

Offer recreational activities in summer to handicapped persons – 16 years and over – who reside in places where services are not available: Day camps, outings, etc.  
514 626-8150  
[liaisoncd@sympatico.ca](mailto:liaisoncd@sympatico.ca)

#### **WEST ISLAND ASSOCIATION FOR THE INTELLECTUALLY HANDICAPPED – INTEGRATION PART**

Provide recreational services to adolescents and adults with an intellectual deficiency support their families and offer an integration service to people living in the West Island.  
514 694-6531  
[wiaih.qc.ca](http://wiaih.qc.ca)

#### **MONTRÉAL ASSOCIATION FOR THE INTELLECTUALLY HANDICAPPED**

Provide the means for persons living with an intellectual deficiency to be autonomous, throughout the stages of their life, by providing recreational services adapted to their needs.

514 381-2307, ext. 35  
[amdi.info](http://amdi.info)

#### **MONTRÉAL ASSOCIATION FOR AUTISM AND DEVELOPMENT DISORDERS**

To develop direct services to answer the needs of people with autism and their families.  
514 524-6114  
[autisme-montreal.com](http://autisme-montreal.com)

#### **GYMN-EAU FEDERATION**

Gymn-eau activities aim at children aged 3 to 15 years with learning disabilities. Gymn-eau offers these children recreational activities adapted to their development and flourishing.  
514 721-3663  
[gymn-eau.org/index.html](http://gymn-eau.org/index.html)

#### **RAMBROU GANG**

Develop recreational activities through music, dance and theatre and stage shows. The organization regroups people with autism and intellectual, physical and mental disabilities.  
514 298-7763  
[rambrou@gmail.com](mailto:rambrou@gmail.com)

**SPECIAL OLYMPICS – WEST ISLAND**

Enriching the lives of individuals with an intellectual disability through sports.

514 457-5348

jousq.qc.ca

## Physical Deficiencies

**CENTRE D'INTÉGRATION À LA VIE ACTIVE (CIVA)**

Promote, sponsor and develop programs so that individuals with physical disabilities can integrate well and participate actively in community life. CIVA is intended for all residents of the island of Montréal.

514 935-1109

civa.qc.ca

**QUEBEC ASSOCIATION FOR PERSONS WHO SUFFERED TRAUMATIC BRAIN INJURIES**

Organize recreational activities, defend the rights of individuals who suffered brain injuries and enlighten public awareness on their interests, their needs and their expectations.

514 274-7447

aqtc.ca

**ACTION CENTRE**

The activity centre provides a place where adults with physical and cognitive disabilities can take part in educational, recreational, and social activities, find peer support, and get help to participate fully in society and to live independently.

514 366-6868

centreaction.org

**LAC SAINT-LOUIS CLUB FOR THE HANDICAPPED**

Regroup handicapped individuals of all ages in order to break away from their isolation and offer various social and recreational activities throughout the year.

514 634-0407

clubph@cam.org

**LOISIRS LE GRILLON**

Provide handicapped individuals living with a motor deficiency a variety of quality activities and help them develop new interests by participating in group activities.

514 634-9014

groups.msn.com/loisirslegrillon

**LE GRILLON CLUB**

Bring together Montréal seniors who live with a physical disability, offer them various quality services, help them find new interests and develop a sentiment of belonging and mutual aid.

514 634-9014

agrillon@total.net

**VIOMAX**

Unique to Québec, Viomax is the only gym for the physically handicapped of all ages; it offers adapted equipment, physical and sports activities, a pool and a summer day camp. The gym is open to all residents of the island of Montréal.

514 527-4527, ext. 2410

viomax.org

## Mental Deficiencies

**SOUTIEN-JEUNESSE CENTRE**

Provide adults living with mental health issues a mutual aid environment adapted to their needs, while offering educational, recreational and work integration services.

Julie Millette, Director

514 744-1288

## Visual Deficiencies

**MONTRÉAL SPORTS ASSOCIATION FOR THE BLIND**

Regroup residents of the island of Montréal who have a visual handicap in order to develop in them the habit of exercising regularly – alone or with others – at a competitive or participation level.

514 252-3178, ext. 3536

sportsaveugles.qc.ca

**QUÉBEC FOUNDATION FOR THE BLIND**

Offer a variety of recreational and sports activities to youths and adults with a visual handicap and help them to be autonomous.

514 259-9470

aveugles.org

**LES HIBOUX DE MONTRÉAL**

Encourage blind individuals of all ages to play ice hockey with a resounding puck in a friendly environment.

450 463-1710, ext. 515

hibouxmontreal.typhlophile.com

## Organizations for all Types of Deficiencies

**SOLIDARITY FOR PARENTS OF HANDICAPPED CHILDREN**

Offer families with one or more handicapped children a variety of recreational activities and the support they need to fight aloneness.

514 254-6067

spph@arobas.net

**QUEBEC SOCIETY FOR DISABLED CHILDREN**

Provide handicapped children direct and professional services that will contribute to their personal development and their integration in the community.

514 937-6171

enfantshandicapes.com

**VISION SUR L'ART**

Ensure the development of creativity and artistic talents of individuals with limitations and special needs and promote their integration in the artistic community.

514 487-1891, ext. 119

vsaq.org



## BY-LAWS

# Just a reminder ...



## CONSTRUCTION

We would like to remind you that a building permit or a certificate of authorization is required for construction work except for the regular upkeep of a building or to finish a basement, unless a bathroom or toilet is installed.

If you are not sure if your project requires a permit or certificate, call Construction and Building Inspection Division (311) or come to Borough Hall (13665, boul. de Pierrefonds).

The personnel will inform you on pertinent rules and standards.

### Tree felling

Before applying for a certificate of authorization to cut down a tree, make sure that felling is necessary because, if the request is denied, the cost of the certificate will not be reimbursed. If needed, consult an expert.

### Parking reserved for handicapped persons

According to the Road Safety Code, it is prohibited to park a vehicle in a parking space reserved for handicapped persons unless such vehicle displays a sticker or plaque issued for a handicapped person.

### Parking reserved for fire vehicles



The Canadian Fire Prevention Code prohibits parking of a vehicle in such a way as to block access to fire department vehicles in places where a sign indicates the No Parking zone.

### Temporary car shelters

The Borough is currently harmonizing the municipal by-laws of the former cities of Pierrefonds and Roxboro to establish standardized by-laws for the entire territory. By-laws on cleanliness, occupancy of public property and domestic animals for example have already been harmonized.

The by-law on temporary car shelters is currently in process of being adopted and must go through the legal procedure before its adoption. The process will end in November. Residents of the Roxboro sector – who are currently prohibited to install temporary car shelters on the territory of their former city – should check local newspapers to find out the result of the adoption process.

Right now, only those residents who live on the territory of the former city of Pierrefonds are authorized to put up such shelters.

The following rules apply. Shelters must be installed in front and lateral yards, between November 1 and April 15 provided that they are made of canvas mounted on tubular metallic structures and located at least two metres from the curb or road and at least one metre from the sidewalk.

## Snow removal

It is forbidden to throw snow or ice on public roads. This goes also for the snow removal contractor you hire. Remember that you are responsible for the work done by the contractor.

Report damages to your property's landscaping caused by the City's snow removal equipment to the Public Works Department no later than May 15.

## Winter parking regulations

### PIERREFONDS SECTOR

Don't forget that it is illegal to park on the streets between 1 a.m. and 7 a.m., from November 1 to April 1.

### ROXBORO SECTOR

Check road signs before parking your vehicle.

## Parking of recreational vehicles

### PIERREFONDS SECTOR

It is forbidden to park or store a recreational vehicle measuring more than 6 metres in length in a residential front yard, unless it is more than 15 metres from the street. Exceptions are made on weekends, starting Fridays at 4 p.m., and on holidays.

It is forbidden to park a recreational vehicle measuring 6 metres or less in a residential front yard, in season\* except on a land on which there is a building; only one vehicle may so be parked.

It is forbidden to park in-season\* a recreational vehicle that measures 6 metres or less in the front yard except if the land is built and there is only one such vehicle.



It is forbidden to park off-season\*\* a recreational vehicle in most residential zones; however, on land zoned H-1 (detached, semi-detached or contiguous one-family dwelling), no more than three such vehicles can be parked in the back yard or a side yard.

\* in-season parking: parking or storing a winter recreational vehicle in winter or a summer recreational vehicle in summer

\*\* off-season parking: parking or storing a winter recreational vehicle in summer or a summer recreational vehicle in winter

### Summer season

between April 16 and October 31

### Winter season

between November 1 and April 15

It is forbidden to park or store a recreational vehicle in an off-street parking space required by a zoning by-law, except in residential H-1 zones (detached, semi-detached or contiguous one-family dwelling), at all times. It is forbidden to park or store a recreational vehicle in the part of the driveway bordering the street, at all times.

Recreational vehicles are defined as vehicles (motorized or not), pleasure boats or sail boats used for leisure purposes, including but not limited to mobile homes, tent trailers, snowmobiles, water scooters, and 3- or 4-wheel all-terrain vehicles.

## GREEN RESIDUE COLLECTION

A few more green residue collections are scheduled to take place

**Every Wednesday until November 19**

### REMINDER

See-through bags are mandatory so that the content is easily visible.

### RESIDUES

Leaves, scraps from pruned hedges, garden residue and grass (no household refuse)

### PROCEDURE

Bags must be deposited close to the street between 9 p.m. the night before and 7 a.m. the day of pick-up.



**MESSAGE FROM THE NEIGHBOURHOOD POLICE STATION 3**

# Graffiti is Everyone's Business!

## **GRAFFITI**

Graffiti is defined by a style of writing, a signature or a symbolic design done on a public or private property to which no consent was given by the property owner. It is defined as an act of vandalism, in other terms, an act of mischief in the eyes of the Law.

In the summer of 2007, a survey of graffiti was conducted in the boroughs of Police Neighbourhood Station 3. In all, 475 different locations were touched by graffiti. After analysis, it was concluded that tagging was the most used method of graffiti. Tagging is defined as a specific signature belonging to its creator.

## **PREVENTION AND ENFORCEMENT**

Graffiti is a crime that is difficult to reach, but it is possible for property owners to use prevention measures in order not to become targets of graffiti. These methods include increasing lighting and visibility around the property, installing motion detectors that react to movements, placing garbage containers and other items away from walls and planting vegetation around property.

Most arrests for graffiti are made unexpectedly. Police officers therefore need your help to establish the model of operation of graffiti artists and to build a plan that will lead to their arrest. By knowing that one graffiti artist can easily make 200 taggings, an arrest and criminal accusations lead to the closing of a number of files.



## CLEANING

The delay in cleaning graffiti plays an important role in reducing repetition. In effect, a graffiti artist looks for an exhibition of his work and, if he knows that the graffiti will be cleaned quickly (within 24 to 48 hours), he will be discouraged and will go to a place where the owner will not clean it. It is necessary to persist in spite of the repetition and inconveniences associated with the cleaning.

A graffiti that is not removed is an invitation for others to be added; it also sends a message that graffiti is acceptable. It can cause feelings of insecurity with some citizens. As a result, the economy and the merchants are affected, as well as the community as a whole.

## GRAFFITI PROJECT

**The role of each of the parties is important in fighting graffiti. That is why Neighbourhood Police Station 3 has set up a project that will help all parties – citizens, partners and police officers – to stop and diminish the growth of the phenomenon that is graffiti. The present project will help to better intervene, make denunciation easier and make the cleaning process accessible to all.**

For more information, check local newspapers and the Neighbourhood Police Station 3 Website ([spvm.qc.ca/en/pdq03](http://spvm.qc.ca/en/pdq03)).

**Info  
Crime**  
montréal  
(514) 393-1133  
[www.infocrime.qc.ca](http://www.infocrime.qc.ca)

**Anonymous  
and  
Confidential**

*Since 1987  
At the service of the population*

## Seen a crime? Report it.

*Don't hesitate to report any criminal act you are aware of; help us in complete confidentiality and with full anonymity by calling (514) 393-1133.*

***We can offer a reward to you.***

We are a partner of the City of Montreal. Our objective is to contribute to improving the quality of life of citizens. To do this, we rely on the participation of the media, the police and citizens.

### HOW IT WORKS ...

When telephoning information about an illegal activity or a crime

- A confidential number will be assigned to you and we do not keep any information about you
- Your call will not be traced, displayed or recorded and you will never be called as a witness.

When the information you provide to Info-Crime leads to the arrest and charging of a suspect, you could claim a reward of **up to \$2,000 cash**. Your reward will be paid in full anonymity and security.

### WHAT WE DO:

1. We gather information provided to us by citizens by telephone, in complete confidentiality.
2. We disseminate information about unsolved crimes through the media to solicit the participation of citizens and all of our partners.

### OUR ROLE:

- Coordinate the partnership between citizens, the media and the police.
- Support the police in their efforts to protect society against all types of crimes.
- Sensitize citizens as to their civic responsibilities.
- Solicit financial contributions from various firms that are concerned about the security of our citizens, to offer rewards to solve crimes.

### QUESTIONS OR INFORMATION

**(514) 393-1133  
(collect calls accepted)**

or visit our web site: [www.infocrime.qc.ca](http://www.infocrime.qc.ca)  
(The web site does not guarantee confidentiality.)

### When you call us:

- You do not have to reveal your identity.
- You will not be called upon to testify.
- Your call will not be recorded or traced.

## HOUSEHOLD HAZARDOUS WASTE (RDD)

# Manage your household hazardous waste (RDD)

### Waste from commonly used products – toxic for you and for the environment

#### REDUCE

Look for replacement products with little or no risk and limit quantities.

#### STORE SAFELY

- In waterproof containers, away from children and pets.
- In a cool, dry place, well-ventilated and away from heat.
- Propane tanks outside, in summer and in winter.

#### SECURE TRANSPORT

- Transport such products in a box, in the trunk of the vehicle.
- Propane tanks tied in a vertical position inside the vehicle; check the tap and the safety cap.
- Always have at least one window open.

#### RETURN THEM

- To proper points of collection.
- Never mix or pore these products.
- Leave in its original container or identify clearly.

For a list of hazardous waste products (in French only), see [recyc-quebec.gouv.qc.ca/Upload/Publications/Fiche-rdd.pdf](http://recyc-quebec.gouv.qc.ca/Upload/Publications/Fiche-rdd.pdf)

### Collection points near you

#### PAINTS

Hardware stores (Rona, Home Depot, etc.)  
See [eco-peinture.ca](http://eco-peinture.ca)

#### CHARGEABLE BATTERIES, CELL PHONES

Fire stations, La Source, Proxim  
See [cellarecycler.org](http://cellarecycler.org)

#### NON-RECHARGEABLE BATTERIES

Future Shop, Best Buy and IKEA

#### CAR BATTERIES

Garages, Canadian Tire

#### OILS, FILTERS, EMPTY CONTAINERS

Garages, Mr. Muffler, Canadian Tire  
See [soghu.com](http://soghu.com)

#### ELECTRONICS

Bureau en gros, Best Buy,, Future shop  
See [futureshop.ca/vert](http://futureshop.ca/vert)

#### HARDWARE EQUIPMENT

Bureau en gros

#### MEDICATION

Most pharmacies

#### COMPACT FLUORESCENT LAMP

IKEA, Home Depot

#### BBQ PROPANE TANKS

Stores that sell or fill tanks (ex: Canadian Tire)



## LA LIGNE VERTE

## What can we do with dead leaves?



In the forest, fallen leaves are an essential source of organic matter that will be transformed into rich humus with the contribution of soil organisms.

To avoid losing this organic matter, we can:

- **Mulch dead leaves on grass** with a mulching mower (without bag) as soon as they fall. The leaves will compost directly on the lawn and will enrich the soil. It is also thought to be a great method to control some tree and shrub diseases.
- **Keep leaves in bags or cans** so that they can be used in the compost bin during the following year. By the time

they stay in bags, they will start to decompose and it will accelerate the composting process.



- **Protect perennials and non-hardy plants** with pile of leaves. This prevents temperature fluctuations where snow cover is thin.
- **Allow the leaves accumulate in plant beds** to recreate forest mulch that is rich in humus..
- Deposit the leaves in see-through bags for the **borough's green waste collections**.

## Heating with wood

In Québec, wood-fire home heating is responsible for half of the fine particle emissions associated with human activities. Heating with wood represents a major source of contaminant discharge in the air: carbon monoxide (CO), volatile organic compounds (VOC), fine particles (PM<sub>2.5</sub>), nitrogen oxides (NO<sub>x</sub>) and polycyclic aromatic hydrocarbons (PAH). Nearly 100% of the particles emitted when heating with wood will penetrate deep into the respiratory tract, affecting breathing.

Among the chemical compounds emitted to the atmosphere during the heating of wood, there are 17 contaminants considered as priority by the US Environmental Protection Agency, 14 which are recognized as potentially carcinogenic or mutagenic, four are co-carcinogenic and six can negatively affect the respiratory system. The magnitude of

these effects depends upon people's sensitivity. Very young children, the elderly and individuals who suffer from asthma, emphysema or heart problems are among the most sensitive to air

**Use the fireplace or wood stove only if it is cold enough and if weather conditions allow pollution dispersion**

pollution. In addition to possible health effects, wood heating may cause various nuisances such as smog, the presence of odours, the dirtying of buildings and reduced visibility.

In urban areas, unless there is a failure of the primary heating system, use the fireplace or wood stove only if it is cold enough and if weather conditions allow pollution dispersion in a way that

chimney gases are not folded back down to ground, only if the smoke can not be captured by domestic ventilation units and does not accumulate above the neighbourhood. Choose an electric stove or fireplace instead.

**For more information:**  
[mddep.gouv.qc.ca/air/chauf-bois/index-en.htm](http://mddep.gouv.qc.ca/air/chauf-bois/index-en.htm)

Clean air Online: [ec.gc.ca/cleanair-airpur/](http://ec.gc.ca/cleanair-airpur/)

Citizens for environmental health:  
[citizensfeh.com](http://citizensfeh.com)



**[GREEN] LINE**

## Winter protection of plants, what is it?

### Winter protection of plants, what is it?



First, one must understand that we talk about winter protection and not fall or spring protection. Thus, protections should be installed as

late as possible (when the ground is frozen), during a dry day and should be removed as soon as possible, on a cloudy day to avoid sunburn. When we select plants well-adapted to their climate, that-is-to-say hardy, winter protection is not necessary since they have mechanisms to survive the freeze. From an environmental point of view, it is not really logical to plant non-hardy species. However, it is possible to protect the plants that are cultivated at their hardiness limits in our garden (e.g. hybrid teas roses, big-leaf hydrangea, less hardy evergreens). Since snow is the best winter protection, we could plant less hardy species where snow accumulates.

Remember that a winter garden should also be aesthetic.

### From what do we protect plants?

- From extreme temperature fluctuations
- From dehydrating winds
- From deicing salts and salt spindrifts
- From breakage by machinery, blown snow or ice storm
- From field mice and other rodents

### How do we protect our plants?

First, if it doesn't rain enough during fall, we must water evergreens to prevent wind dehydration. Fences may act as windbreaker or snow blowing protection. We can cover the fence with a special sheet (e.g. geotextile, burlap or agrotextile) to reduce wind penetration and block salt spindrifts. We can also create tepee or shelter with wood sticks and can cover them with a white sheet that reflects light and on which the water runs down. Black geotextile absorbs heat, which induces risk of plant suffocation if the air circulation is bad. Burlap is a putrescible material that absorbs water, so it can freeze. It should never be in direct contact with plants. Erected evergreens can be attached with netting or burlap or sisal rope. They could also be covered with a white agrotextile, for specimens that are strongly exposed.

For grass, special green sheets can be installed where a lot of deicing salt and gravel is used. Otherwise, grass doesn't need winter protection.

For non-hardy roses, it is possible to mound the soil around the canes with 30 cm by 30 cm of soil or you can bury them in trench (roses on stem or climbing roses). We can also use roses cones that are filled with dry mulch (dead leaves, straw) or soil. Anchor the cones with a brick. During winter, cover the cones with snow for a better isolation

The best protection for perennials is their own dead leaves and twigs, except for diseased plants. We can cover less-hardy perennials with dead leaves or evergreen twigs and even use rose cones.

To prevent rodent damages, cut the grass short in the fall and remove all potential hiding-places (pile of branches or leaves, etc.). Install plastic or metal wire cylinder to create 45 cm high barrier at the base of trunks, pressed against the trunks. After each snow fall, walk on the snow around trees and shrubs to destroy air channels in which rodents travel.



**When you install winter protection, remember that a winter garden should also be aesthetic.**

**For information, call the Green Line at 514 624-1215 or write [infopesticides@pierrefonds-roxboro.qc.ca](mailto:infopesticides@pierrefonds-roxboro.qc.ca)**

## ÉCO-QUARTIER

**éco-quartier**  
Pierrefonds - Roxboro

13, rue du Centre-Commercial in Roxboro  
514 752-0778 or 514 752-0978  
ecoquartier.pfds.rox@gmail.com

Business hours  
Tuesday, Thursday, Friday and Saturday:  
10 a.m. to 3 p.m.  
Wednesday: 3 to 8 p.m.  
Sunday and Monday: closed

## REDUCING, REUSING AND RECYCLING



Complexe environnemental Saint-Michel

Every year in the fall, Montréal boroughs conduct a green waste collection. This year, green waste pickups take place every Wednesday until November 19. Green waste includes waste from weeding, dethatching, raking, thinning and trimming (branches may not exceed 1 m in length and 5 cm in diameter). Starting October 15, leaves are added to the list of green wastes. Residues collected are brought to the Saint-Michel Environmental Complex where they remain in rows until they have fully decomposed. Every 3 weeks, the rows are turned for aeration purposes. Plastic bags are sifted out of the compost only after the decomposition process is complete. Wooden green residue are chipped and left to decompose in a similar manner. Following adequate decomposition – anywhere between 6 to 12 months – the compost is redistributed to residents, in the spring.

When it comes to green waste, collection is just the beginning... Home composting is a great way to reduce household waste while creating compost for your personal use. Compost can be used to enrich garden soil and to add nutrient-rich soil to potted plants; don't forget to share your compost with friends! Composting is a great avenue to pursue for organic waste disposal!

At Éco-quartier Pierrefonds-Roxboro, proper waste disposal is very important and we encourage residents to stick to the 3R's: Reducing waste production, Re-using items that are still in good condition and Recycling all recyclables. Composting green waste and properly disposing of hazardous materials, electronics and construction materials at the closest eco-centre are some of the many ways to becoming an environmentally responsible citizen. For additional information on waste disposal, do not hesitate to call us. We will be happy to answer your questions.



Composting is a great avenue to pursue for organic waste disposal!





## SOCIAL DEVELOPMENT

# For a better quality of life!

### West Island Black Community

48C, 4<sup>e</sup> Avenue Sud, Roxboro  
514 683-3925

#### The Organization's mandate

The West Island Black Community Association (WIBCA) was created in 1982 in order to find solutions to problems that affect the well-being of African Americans in Montréal's West Island community. It is a charitable, non-profit community organization with the following objectives:

- Educate the public on issues of health, culture and multiculturalism;
- Provide recreational, educational and cultural activities for seniors;
- Provide academic and recreational activities in a supervised setting for youths;
- Provide academic scholarships to youth for the purpose of furthering their education.

Saturday morning tutorials in English, French, history and math are offered at the WIBCA Centre from 10 a.m. to 12:30 p.m. Welcome to everyone!

### West Island YMCA

The West Island YMCA wishes to congratulate Pierrefonds on its 50th anniversary!

The West Island YMCA is a place that more members of the community and their families call their own. We are recent winners of the 2008 Accolades for Exceptional Community Involvement.

Things to look for this upcoming year: The launching of Y-planète, an interactive games room and free legal information workshops for youth and adults with lawyer Maria R. Battaglia from CJAD Radio legal information show.

We offer many programs for youth such as Diversion, Y-Pod, De-Zone Youth Centre, Leader Corps, Explorers, Drug sensitization/prevention and our popular Friday Teen Night at the Y.

New at the YMCA is our Community Garden! If you are retired and/or a senior we have a new project in gardening for you! Please bring your knowledge, skill and love.

For more information on our programs call Harriett McLachlan at 514 630-9864, ext. 334.

### 1,2,3 GO!

Dear members of the community,

You live in the East part of Pierrefonds-Roxboro? You believe that children are our future? You have ideas for families in your neighbourhood?

Please join us from 5 to 7 p.m. on November 18 in the new East Community Centre, 9665, boul. Gouin Ouest.

Dinner will be served and babysitting will be provided. Please confirm your presence by calling 514 684-8228.

### Table de quartier du Nord-Ouest-de-l'Île de Montréal

Our organization is devoted to sustainable social development in the Northwestern part of Montréal. We are a gathering place for citizens, politicians, members of community organizations and public service administrators. Please come and help make a difference in your community.

**Information:** Michel Poirier, Coordinator,  
514 624-7742 or tqnoim@videotron.ca

### Carrefour jeunesse-emploi de l'Ouest-de-l'Île

Carrefour jeunesse-emploi de l'Ouest-de-l'Île's mission is to support young adults (aged 16 to 35) by offering free bilingual services, various programs and social reinsertion measures. It also offers job search assistance, back-to-school programs, drop-out prevention and entrepreneurial awareness.

You can call 514 633-9663 or  
514 421-1414 or write  
info@cjeouestile.qc.ca